

MAVILÁG

Előfizetési és kifizetési táblázat
Strada Minortilor (c. Minortilor
sz. 2.) Telefon szám: 11-45
Előfizetési ár: Egész évre 600 lej
Hónapra 50 lej, negyedévre 150
lej, egy hónapra 50 lej. Kifizetési
számlák az áraknak kétszerese.
Hirdetési árak: első sorban
naponta 100 lej, egy sorban 2 lej
Hosszabb hirdetések... 4 lej
Kéziratokat nem adunk vissza.

FŐSZERKESZTŐ:
WOJTICZKY GYULA

FÜGGETLEN MAGYAR DEMOKRATA
NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
HIDVÉGI A. LAJOS

A lakás és üzletbér leszállítását törvényes úton rendezik a kormány

(Bukarest.) Az Argus jelentése szerint a kormány az élet költségeinek csökkentését célzó törvényjavaslatok között törvénytervezetet készít a lakbérek és üzletbérek leszállításáról. Ezt a tör-

vénnyavaslatot a parlamenti szesszió megnyitása után a legelső, szavazásra kerülő törvénytervezetek között fogják benyújtani.

Ha ez a javaslat törvényt

érik, erősen népszerűsíteni fogja a kormányt. Ez a törvény ezenkívül arra is jó lenne, hogy megszüntesse a háztulajdonosok és bérlők között már évek óta tartó feszült ellenséges viszonyt.

Megalakult az új angol kormány

(London.) Az este közzétették az újjáalakított MacDonald kormány névsorát. A miniszterek közül 11 a konzervatív párthoz tartozik, 5 a kormányt támogató liberális csoportba, 4 MacDonald hívei közül való, nemzeti munkáspárti. Neville Chamberlain, az első nemzeti egység kormányának egészségügyi minisztere az új kabinetben kincstári kancellár lett, Sir John Simon, kormányt támogató liberális vezér a külügyi tárcát vette át. Baldwin, a konzervatív párt elnöke és Sir Herbert Samuel, a kormányt támogató liberális párt elnöke megtartották a lordkancellárságot, illetve a belügyi tárcát.

264

**vizumbélyegzője
volt a bécsi kom-
munista utlevél-
hamisító irodának.**

(Bécs.) Az okmány- és utlevél-hamisító titkos kommunista műterem vezetői Klose németországi kommunista vezér és Klivár Imre, a volt monarchia katonai térképező intézetének rajzolója. Rajtuk kívül még tizenketten kerültek letartóztatásba. Hat letartóztatottat átküldtek az ügyészségi fogházba. A külföldi követségek megbízottai ma valóságos bűnszűrés rendeztek a rendőrségen, ahol egyik szobában megtekintették a bűnyeleket, köztük 264 darab legkülönbözőbb vizumbélyegzőt.

**A szeszmonopol
január elsején életbe lép**

(Bukarest.) A kormány január elsejével életbe lépteti a szeszmonopolt. A monopoltörvény a nyár folyamán nyilvánosságra hozott törvénytervezeten alapszik.

Véres csata folyik ismét Man- dzsuriában

(London.) Tokióból jelentik, hogy ötezer kínai az északmandzsuri Nonni folyó közelében japán osztagokat megtámadott. A tüzharc még folyik. A japán csapatok rengeteg halottat vesztek. A hadügyminisztérium közölte, hogy Japán kénytelen lesz a megszállást a Nonni folyó északi partjára is ki-

terjeszteni. A British United Press szerint a japánok előnyömlnek Északmandzsuriá felé s közelednek az orosz érdekszférába tartozó Chailar-Tsitsikar-Charbin északi vasútvonalhoz. A nonni menti harcnak ötven halottja és számos sebesültje van.

POGROMOT rendeztek a varsói zsidóne- gyedben a lengyel diákok

(BERLIN.) A Wolff távirati iroda varsói távirata szerint az egyetemen folytatódott az antiszemita tüntetések. Több zsidó hallgatót megvertek. A nemzeti alapon álló diákság tömegesen a zsidónegyedbe vonult s ott pogromszerűen folytatta a zsidók bántalmazását. Egyik csoport a városi parkban brutalizálta a sétálókát. A kereskedők a tüntetés hírére bezárták üzleteiket. A rend csak órák múltán állott helyre. Mintegy ötven diákot őrizetbe vettek.

Uszónadrágban és egy lepedőbe burkolózva jelent meg Gandhi az angol király teadélutánján

(London.) Az uralkodópár a Buckingham palotában tegnap a késő délutáni órákban négyszáz meghívott teán látott vendégül. A teadélután az indiai kereszttaltonferencia delegátusainak tiszteletére adták. Az indiai delegátusok sorában megjelentek az összes jelenleg Londonban tartózkodó indiai fejedelmek vagyont érő ruhákban me sébe illő ékszerekkel felékesítve. Az udvari összejövetel legérdekesebb személyisége Gandhi volt, aki kék autón Sarodzsini Naidu asszony, hindu költőnő kíséretében érkezett;

szokott öltözetében: vékony uszónadrágban, egész testét borító házi szőttes lepedőben, labain szandállal.

A lord főkamarászmester jelentette az érkező vendégek neveit s a király és a királyné kézzorítással üdvözölték a vendégeket. Gandhi érkezésekor az uralkodópár kézzorítás után percekig beszelt a hindu nacionalista vezérrel s később a teremben is hosszabb ideig társalogtak vele. Gandhit érkezésekor és távozásakor a palota előtt összegyűlt diákok viharosan éljeneztek.

Folyó hó 8-án,
vasárnap este negyed 9-kor
a kolozsvári Magyar Színházban

Conrad Veidt

és a bécsi Comedie teljes
együttese előadja az

Ő

című Alfred Savoir-vígjátékot

Felemelt helyárak!

Nem mozielőadás! Egyetlen előadás!

A Lőrinczy-ügy ujabb bonyodalmai

(Kolozsvár.) Lőrinczy Mózes kihallgatását még mindig folytatja Pastia vizsgálóbíró. A betétkönyv hamisító bankigazgató a fogházban most elszámolásokat csinál, hogy megfelelhessen azokra a kérdésekre, hogy hová tette a kicsalt milliókat. Lőrinczy tegnap találkozott a feleségével a fogházirodában. Az asz szony ugy látszik, hogy nincs megelégedve Lőrinczy vallomásával és ezért ezt a kijelentést tette férjének:

Ha vasárnapig nem leplezi le az összes bűntársait és nem mond el minden kompromittáló adatot róla, a vizsgálóbírónak, akkor ő áll a vizsgálóbíró elé és könyörtelenül leleplez mindenkit. Ez az ultimátum mindenestre újabb bonyodalmakat fog okozni a vizsgálat menetében.

A francia kormánnyal tárgyal Duca

Duca tegnap meglátogatta Briand francia külügyminisztert, majd Rollin kereskedelmi minisztert, aki D'nu Bratianuval és Slavescu Victorral együtt hosszabb megbeszélést folytatott. Duca azután elutazott Londonba, ahonnan visszatérőben ismét felkeresi Briand-t. A liberális párt elnöke november 13 án érkezik vissza az országba és már jelen lesz a parlament megnyitásán.

Ma délelőtt szállítják Szamosujvárra a kilencvenhat éves korában meghalt id. Bocsánczi Andrást, Bocsánczi László bankvezér- igazgató atyját

Kedden este hosszas szenvedés után kilencvenhatéves korában meghalt id. Bocsánczi András földbirtokos. Halálát előkelő rokonság, köztük fia, Bocsánczi László, a Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelbank vezérigazgatója és családja gyászolja. Id. Bocsánczi András holttestét Szamosujváron a családi sírboltban helyezik el örök nyugalomra, de a házsongárdi temető nagykápolnájában ma délelőtt 11 órakor gyászszertartás előzte meg az elszállítását. Az öreg ur halála mindenütt mély részvétet keltett.

ÁTMENETI KABÁT . . . Lei 1700 és feljebb

RAGLANIA FLAUSCH Lei 3000 és feljebb

M. NEUMANN RUHAÁRUHÁZ CLUJ, PIATA UNIREI 14.

SZÍNHÁZ

Ma este mozihelyárakkal:
LENGYEL IRÉNNEL:

Tul a Dunán, Baranyában

Az idei évad egyik nagysikerű, vonzó operette-újdonása, a „Tul a Dunán Baranyában” kerül ma este színre, nagyon olcsó mozihelyárakkal.

Holnap este:

Vihar a Balatonon

Az idei évad nagy operett-slágere

Minden évadnak van egy-egy nagy slágere, a melyet mindenki megnéz, öreg, fiatal, gazdag, szegény egészséges, sőt még a beteg is fölkel, hogy csodájára járjon. Az idei évadnak ez az óriási sikerű operette szenzációja: „Vihar a Balatonon”. Ragyogó zene, kacagtató mese, parádés szereposztás, káprázatos kiállítás, boszorkányos táncok biztosítják ennek az új operettnek Kolozsvárott is azt a bombasikerűt, amit Budapesten aratott, ahol 100 előadást ért meg. A szereposztás külön érdekesség: Poór Lili, Neményi Lili, Indra Margit, Ihász, Tompa, Putnik, Selmeczy. Premiére: Szombaton este. Vasárnap a Conrad Veidt vendéglátéka miatt nem kerülhet színre a Vihar a Balatonon. Így tehát második előadás hétfőn, harmadik előadás kedden. Jegyekről tanácsos jóelőre gondoskodni.

Vasárnap este:

CONRAD VEIDT

személyes fellépte

a Magyar Színházban

A színház igazgatósága már most gondoskodott arról, hogy vasárnap este hűlőn rendőri készültség tartsa fenn a rendet a magyar színház környékén. Világesemény színhelye lesz vasárnap este a magyar színház: A filmkirály, Conrad Veidt fog fellépni. Nem mozivászonon, hanem személyesen. Egy ragyogó bécsi színtársulat élén. Színre kerül Savoir kitűnő 3 felvonásos vígjátéka „Ó”. A helyek árai mérsékelten vannak főlemelve. Nem olyan drágák, mint a Harry Liedke előadása alkalmával. A pértár előtt való túlekedés kikerülendő, mindenki siessen helyét biztosítani!

Olvassa és terjessze
a Mai Világ-ot!

1,200.000 lejébe kerül a városnak az új betonhid bejárója

(Kolozsvár.) A Rudolf-uti új betonhidnak súlyos hibája volt, hogy nem volt meg a hídő bejáratainak a kellő szélessége, hogy ott a forgalom fennakadás nélkül lebonyolíthatasson. Hogy a forgalom lebonyolításához szükségelt területet megszerezzék, a város kisajátította

és lebontatta Weisz Henrik Kádár-utca 10. és Nagyaludi Nándor Széchenyi-tér 30. szám alatti házait. A lebontott házakért a városi tanács Weisz Henriknek 449.230 lej, Nagyaludi Nándornak pedig 750.000 lej szavazott meg kártérítés gyanánt.

Elfogták a román-magyar futballmeccs élelmes kolozsvári csalóját

(Kolozsvár.) Emlékeztet, hogy a román-magyar futballmeccs előtt Simon Károly kolozsvári fodrász számos sportbarátot keresett fel, akiknek ajánlatot tett arra vonatkozólag, hogy olcsó pénzen autóbusszal Budapestre szállítja őket a mérkőzés megtekintésére, majd

hazahozza őket. Az élelmes fodrász ötszáz lej vett el fejenként utiköltség gyanánt a hiszékeny sportbarátoktól és aztán az inkasszált pénzzel megszökött. A kolozsvári rendőrség tegnap Kolozsvárt felismerte a sportbarátok csalóját és letartóztatta.

Az idei évad „Nagy” operette premiérje!

Az évad „nagy sláger” újdonása!

Az az operette, amelyet mindenki meg fog nézni!

Vihar a Balatonon

Első előadás: hétfőn este, második előadás: kedden

Főszereplői: Poór Lili, Neményi Lili, Indra Margit, Tompa, Ihász, Putnik Bálint

Erdélyről hosszasan fog megemlékezni a trónbeszéd

(Bukarest.) A parlament november 15-iki megnyitására nemcsak a politikai pártok, hanem a kormány is erősen készülődik. Szombat délután minisztertanácsot tartanak, a melyen a parlament megnyitásakor elhangzó trónbeszédet fogják megemlékezni. A trónbeszéd, — mint azt már a Mai Világ jelentette, — be fogja jelenteni a mezőgazdasági adósságok konvertálását, valamint az új törvényjavaslatokról és reformokról is megemlékezik. A trónbe-

széd külön említést fog tenni Erdélyről és a kisebbségekről, tekintve, hogy a trónbeszéd egyes szakaszait azok a miniszterek készítik el, akiknek tárcájában valamilyen reformot hajtának keresztül. Miután Öfelsége legutóbb azt az óhaját fejezte ki Pop Valér erdélyi miniszternek, hogy az erdélyi állapotokról és az erdélyi bajok orvoslásáról memorandumot készítsen, előreláthatólag, a trónbeszéd hosszasan fog megemlékezni Erdélyről.

A jövő nem titok többé, ezt Xénia

láttnoki tehetsége, aki bámulatos pontossággal állapítja meg a múltat, jelent és jövőt anélkül, hogy egy szóval is kikérdezné. Siessen tehát, keresse fel XENIÁT, hogy önmagát és jövőjét megismerje
Fogad reggel 8-tól este 8-ig. Cluj, Ferenc József-ut 121. Boldog-utcai autóbusszmegálló

Vasárnap d. u. 5 órakor mozi-
helyárakkal:

Alvinczi huszárok

A Conrad Veidt vendéglátéka miatt a vasárnap délutáni előadás műsora is változik. Az „Alvinczi huszárok” fog színre kerülni és pedig nagyon olcsó mozihelyárakkal.

A Magyar Színház műsora

Pénteken 8 és egynegyed-kor: Tul a Dunán Baranyában, operettújdonás, nagyon olcsó mozihelyárakkal, Lengyel Irénnel, sorozatszám 42.

Szombaton délután 3-kor: Dörmögő Dömötör, gyermekelőadás, nagyon olcsó helyárakkal, sorozatszám 43.

Szombaton este: Okos mama, operette-újdonás, nagyon olcsó, mozi helyárakkal, sorozatszám 44.

Vasárnap d. u. 5 kor: Huszárfogás, operette-újdonás, nagyon olcsó, mozi helyárakkal, sorozatszám 45.

Vasárnap este fél 9 órakor Conrad Veidt egyetlen személyes fellépte Kolozsvárott a bécsi „komédia” teljes színtársulattal. Színre kerül: „Ó” (Savoir nagyszerű új 3 felvonásos vígjátéka mérsékelten emelt helyárakkal).

Hétfőn este 8 és egynegyed-kor: Vihar a Balatonon, operettújdonás először! Az idei évad legszenzációsabb sikerű, Budapesten százszor adott operettje, premiérbérlet 9 szám, sorozatszám 47.

Kedden este 8 és egynegyed-kor: Vihar a Balatonon, operettújdonás, második, bérletiszűnet, sorozatsz. 48.

Szerdán 8 és egynegyed-kor: Vihar a Balatonon, operettújdonás, harmadszor, Sorozatszám 49.

Szinkör-Mozgó műsora:

Pénteken 3 előadás, pontosan 3, háromnegyed 5 és fél 7 órakor: Az Ikerférj. (Az Ufa legnagyobb sikerű hangos filmbohózáta. A főszerepekben Johannes Riemann, Maria Paudler, Halmay Tibor. Új hangos világhírű adó. Helyárak: minden erkélyjegy 10 lej, minden földszinti jegy 20 lej.) Szombaton d. u. 6 órakor egyetlen előadás: Az Ikerférj.

Vasárnap d. e. 11 órakor és d. u. 3 órakor: Az Ikerférj.

Fellépett a juhok között a májmétely

Erdély nagy juhállományára való tekintettel igen nagy jelentőséggel bír a mételykór fellépése. A métely a nedves időjárásban szokott fejlődni. Az őszi nedves időben a juhok felszedték és most, ha istállózásra kerülnek, az összezsufolt állományban a fertőzés veszélye még növekedni fog. Kíváncsok ezért, hogy a juhtartó gazdák figyeljék meg állományukat.

Kolozsvári Mentő-Sorsjegyet vásároljon a „Mai Világ” kiadó hivatalában.

Corsó filmszínház

Premier!

Danton

Hatalmas filmdráma a francia forradalom idejéből

Főszereplő:

Fritz Kortner

Előjáték: Burleszk

Edison

Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház

Hatalmas hangosfilm

Hadzsi Murát A fehér ördög

14 felv. dráma

fősz. Ivan Mosjukin, Lil Dagover

Ezenkívül:

Kitűnő kiegészítő műsor

Carmen mozgó

1 hangos, 1 néma film 25 felv.

I. A királynő férje

Gyönyörű hangos filmoperette

fősz. Maurice Chevalier, Jeanette

Mac Donald, Lilien Roth

II. Schellenberg Testvérek

12 felv. dráma

fősz. Conrad Veidt, Lil Dagover, Liane

Haid, Werner Futterer

Select mozgó

Premier

Az opera bál

(Opernredout)

A legjobb beszélő filmoperette

fősz. Liane Haid, Ivan Petrovic,

George Alexander

Hírek

Sürgős segítségre vár egy nyomorgó család. A jó emberekhez fordulunk ismét, hogy segítsenek egy nyomorgó családon, amelyet a szigorú télben a pusztulás veszélye fenyeget. Kádár Simon a Magyar Színháznál volt alkalmazva, mint díszletvezető. Ez év márciusában szerencsétlenség érte és azóta munkaképtelen. Felesége is beteg és négy apró gyermekével éheznek. A segítséni akaró jó emberek keressék fel a szerencsétlen családot lakásukon, Str. Vántului 10. (Szél utca) a Törökúthágáson.

Az Universitatea Sportegylet értesíti vivóit és mindazokat, akik az egyesület vivőszakosztályába belépni óhajtának, hogy a vivőórát a Haghibor termében (Zápolya-utca 4. sz.) naponként d. e. 11—12 és d. u. 4—9-ig tartják Bay Girolamo mester vezetésével.

Újból megjelenik a Gyilkos. Győri Illés István öt év előtt becsületes népszerű riportlapját, a Gyilkost f. évi november 10-től kezdve minden héten újból megjelenteti. A lap előrelátható sikerét biztosítják egyrészt a 60 oldalas lap 10 lejes vételára, másrészt az a nívós újságírógárda, amely a Gyilkos mögé tömörült. A Gyilkos minden héten közölni fogja minden város aktuális eseményeit s kritikai hangon fogja tárgyalni a mai élet minden megnyilvánulását. A feltámasztott Gyilkos központi szerkesztőségének és kiadóhivatalának címe: Cluj, Görögtemplom-utca 3. d.

Régi könyveit megveszi a Lepage Antikvárium.

Milyen betegségeket gyógyít a Brázay sóborszesz? Az időtagadhatatlanul ősziesre fordult. Egyik percben szép napsütéses, de már a következő órában végigszámul az északi szél. Az utcán járók borzongva huzzák összebb magukon a ruhát. Felnőtt és gyermek menekül a hideg őszi eső elől és legtöbbször már csak otthon konstátálják bosszusan: fáj a fogam, fáj a fejem, a lábam, náthát kaptam stb. stb. Ez volna a kisebb baj. A nagyobb baj az, ha ilyenkor nincsen kéznél egy üveg Brázay-féle sóborszesz, vagy Mentholin. Egyszeri bedörzsölés ezen kitűnő szer egyikével és szinte percek alatt érezzük, hogy mulik a fogfájás, a fejfájás, enyhül a nátha. Ennek a csodás hatásnak köszönheti hírnevét az évtizedek óta közismert „Brázay”, mely ma már ugyiszólván házi gyógyszer és amelynek egyetlen háztartásból sem szabad hiányozni.

Minden előfizetők 10 kottát kap ingyen a temesvári Moravetz zeneműkereskedéstől, ha legutóbbi (novemberi) előfizetési nyugtáját fenti cégnek beküldi. A Moravetz-cég Románia legnagyobb zeneműkereskedése, árai pedig a legolcsóbbak. Jegyzéket bárkinek ingyen küld.

Kommunista propaganda miatt 115 egyetemi hallgatót tartóztattak le Londonban

(London.) 115 főiskolai hallgatót kommunista propaganda és a szombati vörös napra tüntetések és zavargás előkészítése miatt őrizetbe vettek.

Három városi tisztviselőt csaptak el fegyelmi uton

(Kolozsvár.) Az interimár bizottság fegyelmi uton rövid idő alatt három városi tisztviselőt csapott el. Szilágyi Jakab városi inkasszánszt különféle szolgálati szabálytalan-

ságok miatt elbocsájtották. Pop Ioan végrehajtót okmányhamisításért és sikkasztásért, Rusu Nicolae végrehajtót pedig közpénzek elmulasztásáért csapták el.

Agyonverte a szomszédját egy százlejes kár miatt

(Dé.) Câmpian Joan Simisna községbeli gazda hosszaub idő óta hadilábon állt szomszédjával, Petrici Georgeval. Tegnap, amint Câmpian a földjén dolgozott, észrevette, hogy Petrici márhái keresztül haladnak az ő földjén, ahol állítása szerint százlejes kárt okoztak, mert összetaposták az őszi vetését. Câmpian botalt támadt szomszédjára, akit néhányszor úgy fejbevert, hogy annak koponyája szétzúzódott. A súlyos sebesülés következtében Petrici néhány órai kínos szenvedés után meghalt. A csendőrök Câmpiant letartóztatták és be-

kísérték a dési ügyészséghez.

Futballmérkőzés közáporral és négy összetört fejjel

A győztes csapatot a rendőrség mentette meg a közönség „tettleges elismerésé”-től

(Bukarest.) A fővárosi lapok élénken foglalkoznak egy futballmeccsel, amely végül valóságos háborúvá fajult és ha a rendőrség idejében közbe nem lépett volna, minden valószínűség szerint a meccsnek halálos áldozatai is lettek volna.

Szlatinában futballmérkőzés volt a craiovai Oltul és a szlatinai PTT csapatai között. A mérkőzésnek számos nézője volt, miután az egész környék felvonult, hogy megtekintse az érdekes meccset. Amikor az Oltul csapata a pályára lépett, a nézők kövekkel kezdték hajigálni a csapatot és alig tíz pernyi játék után összetört fejjel vitték el a mentők Lurgu, Kleinberg, Balsan és Olteanu játékosokat. Amétközést

mindezek ellenére végigjátszották és az 5:0 eredménnyel végződött az Oltul javára. A halás nézők a győnyörű eredményt hatalmas közáporral fizették meg a győztes csapatnak, majd amikor a csapat menekülni kezdett, husángokkal felfegyverkezve futottak utána. A futballisták a rendőrségre menekültek és a rendőrség egész legénységének kellett kivonulnia, hogy megvédjék a győztes csapatot a nézők tettleges elismerésétől. Az Oltul legénysége csak rendőrségi fedezet mellett birt elutazni a városból.

Istenem, hogy milyen szép is a sport!

November 8-ig

vegyen még egy KOLOZSVÁRI MENTŐ SORSJEGYET több sorsjegy - nagyobb esély!

az 1.000.000 lejes főnyereményen

kívül egy 100, vagy 50 lejes sorsjeggyel többmillió nyereményre játszik 1932. január 1-ig. Sorsjegyek mindenütt kaphatók. Postán is megrendelhetők a Központi Sorsjegyirodánál, Cluj, Str. Memorandului 16.

Az Erdélyi református egyházkerület igazgatótanácsától.

Nyilatkozat

Az erdélyi református Egyházkerület Igazgatótanácsa minden félreértést elkerülendő, kinyilatkoztatja, hogy az általa rendezendő Sorsjáték összes nyereményeinek azonnali készpénzkifizetését garantálja annál is inkább, mert a sorsjegyek eladásából befolyt összegeket Igazgatótanácsunk épen a nehéz közgazdasági helyzetre tekintettel és e miatti óvatosságból: **nem helyezte el bankbetétbe** és így a Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelbank részvénytársaság kényszerkegyességi eljárása a sorsjáték eredményét semmi irányban nem érinti. E nyilatkozatunkkal meg kívánunk nyugtatni mindenkit, hogy a sorsjáték szerencsés nyerői a nyereményeket függetlenül attól, hogy a Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelbank r. t. kényszerkegyességi eljárást tett folyamatba, a sorshuzás után közvetlenül az erdélyi református egyházkerület pénztárától azonnal készpénzben fogják megkapni.

Kolozsvár, 1931 november 3.

Az erdélyi református egyházkerület Igazgatótanácsa

Mit sir ? Jobban teszi, ha olvas! Husz lejért rengeteg könyvet vehet a Lepage antikváriumban Cluj. Kérjen ingyen jegyzéket!

Gallértisztításban Kolozsváron a Kristály gőzmosó, kelmefestő és vegytisztító vezet.

Gondokkal küzd ? Frissitse fel idegeit. Vegyen a Lepage antikváriumban Cluj érdekes, tanulságos, olcsó könyveket! Kérjen ingyen jegyzéket!

Meghívó. A cluji kereskedelmi és iparkamara igazgatótanácsa 1931 évi november havi rendes ülését november hó 9-én, hétfőn d. u. fél 4 órakor tartja a Kamara palotájának dísztermében (Calea Mare-salul Foch No. 51) az alábbi napirenddel: 1. Az ülés megnyitása és a határozatképesség megállapítása. 2. Az ügyvezető igazgatóság jelentése. 3. Ügyforgalmi jelentés. 4. Az új bérház megtekintése és határozathozatal az ideiglenes átvételi jegyzőkönyvre. 5. Jelentés az új épülethez szükséges befektetésekről. 6. Jelentés az ipari és kereskedelmiügyi minisztérium által elrendelt vizsgálatról. 7. Póthitel nyitása a Kamara általános költségvetésében. 8. A felügyelő bizottság 1931 október 5-én tartott üléséről felvett jegyzőkönyv. 9. Esetleges indítványok, melyek a titkári hivatalhoz írásban adandók be. Ha a tagok a fent összehívott gyűlésen nem jelennek meg a szükséges számban, az Igazgató Tanács 1931 november hó 10-én, kedden délelőtt 10 órakor ugyanazon helyen és ugyanazzal a napirenddel új ülést fog tartani, még az esetben is, ha a tagok csak egynegyed része jelenik meg. — Cluj, 1931 nov. hó 4. Ing. I. F. Negru s. k. elnök. Nicolae Căciulă s. k. főtitkár.

Urania

Malek meg-menti Európát

Szenzációs új vigjáték
Fősz.: **Buster Keaton** (Malek)
Műsor előtt: **Journal**

Magyar Színház

Mozielőadás d. u. 8, 1/45 és 1/27-kor
Premier! Helyárak 10 és 20 lei

Az ikerfőrij

Énekes, hangos, zenés filmbohózat
Fősz.: **Johanna Riemann, Maria Paudler, Halmai Tibor**
Műsor előtt:
Híradó és Burleszk

Szinielőadás

Tul a Dunán Baranyában

Operette újdonság, mozihely-
árakkal. Lengyel Irén fellépte
Kezdete 8³/₄ órakor

Opera és N. Szính.

Pénteken, nov. 6-én 8 és fél órakor

Madame Butterfly

Japán daljáték 3 felv.

Friskói táncosnő

fősz. **Rudolf Klein Rogge**

Az égő ház titka

Irtó: lovag Nahrel Egon (181)

A regény
eddig
tartalma

Tárnok Róbert, az Egyesült Vasművek elnöke, beleszeretett gép-
írókisasszonyába, Ecsedi Máriába és ebből a viszonyból fiuk születik. Tárnok felesége bűntársával elraboltatja Mária gyermekét, a nő halálba üdözi és ravasz trükkkel Tárnokot bigámia bűntettéért öt évi börtönrre juttatja. Ausztráliába deportálják, de megszökik. Kétszer véletlenül találkozik egy pillanatra Máriával, de eltűnik szeme elől. Mária a kalandok sorozatán keresztül Amerikába kerül.

— Esküszöm, hogy igaz! — vágott vissza Mária és szava tisztán és nemesen csengett.

Ebből a hangból az igazság szava csengett ki.

James Brown egészen elsápadt. Rosz színész volt, a nagy zavara mindjárt elárulta, hogy nem mond igazat, amikor tagadni próbálja a szerepét. Es Kitty éles szeme mindjárt észrevette, hogy melyik oldalon van az igazság.

Mária az izgalomtól remegve folytatta:

— Még azt is hallottam, hogy mit beszéltek... Mister Brown sietésre biztatta az idegen hölgyet, aki szemrehányást tett, amiért nem váltotta be a szavát és nem zárta be az én szobám ajtaját.

— Nem igaz! — harsogta újra James Brown. — Képzeld az egész!

— Tovább megyek! — folytatta Mária, nem zavartatva magát a tagadástól. — Ezután mister Brown szószerint a következőket mondotta: Most már mindegy.... Csak az a fontos, meneküljön, mielőtt a feleségem felébredne.... Így volt, mister Brown?

— N...e...em! — hangzott a határozatlan válasz.

— A kis Robby, — folytatta Mária — ekkor segítségért nyújtotta ki kis kezét és szívtéppősen könyörgött: James bácsi, James bácsi.... Brown ur a gyermek könyörgésére azzal válaszolt, hogy segített elcsitítani és az asszonnyal együtt sietve kituszkolta a házból. Hogy azután mi történt, azt már nem tudom, mert akkor elvesztettem eszemet. De hogy mindaz, amit itt elmondtam, megtörtént és úgy történt meg, ahogy elmondtam, arra megesküszöm mindenre, ami szent.... Isten engem úgy segéljen!

Döbbenetes csend nehezedett a kis szobára.

A három ember riadtan nézett egymásra s közöttük James Brown volt a legkellemetlenebb helyzetben. Legjobban szeretett volna minél távolabb lenni innen, kikérülni ebből a fránya helyzetből, amelybe a vigyázatlansága sodorta. Minden olyan nagyszerűen volt előkészítve s ime mégis rajtavesztett.

Kitty tekintete tele volt váddal, érezte, hogy magyarázatot kellene adni, valamiképpen igazolni az eljárását vagy elfogadható indokokkal tagadni, de nem tudta, hogy mit mondjon, kábultan nézett maga elé, míg végre Kitty szava felriasztotta ebből az elmélázásából.

— James! Mi volt ez? Miért voltál segítségére egy idegen asszonynak abban, hogy elrabolja azt az ártatlan kisgyereket, akit mindannyian annyira szeretünk. El tudtad nézni, hogy azt a kisgyermeket elrabolják, aki néhány órával előbb még olyan elragadó bájos-

sággal köszöntött fel téged.... James.... nem ilyen embernek ismertelek meg.... Eddig mindig úgy tudtam, hogy jó szíved van, ezen az éjszakán szívtelen szörnyetegként mutatkoztál meg előttem s esküszöm, hogy ezzel mindörökké eljártszottad a szerelmemet.

— Kitty!

— Nincs több szavam hozzád.

— Nem úgy van! — kiáltotta James Brown — nem türhetem, hogy ilyen galád váddal illessenek. Mária azzal hálálta meg a vendégszeretetemet és jószágomat, hogy orvul hazug rágalmakat szórt rám. Mária megdöbbenve kiáltott fel:

— De Brown ur!

Brownból azonban most már zuhogott a szó, nem lehetett vele birni.

— Igen.... ismétlem, hazug rágalmak voltak.... Eleinte nem törődtem vele, nem tulajdonítottam különösebb fontosságot, mert hiszen nagyon jól tudtam, hogy nem volt eszméleténél. Ezzel megtudtam magyarázni, hogy ezeket, mint valóságot, mint tényeket akarja el-

hiteit. Most azonban, hogy ilyen makacsul ragaszkodik az igazához, betelt a pohár. Elég volt! Nem tűröm tovább! Eddig szívesen látott vendég volt Mária a házamban, a mai naptól kezdve megtiltom, hogy álljon a házam küszöbét.

Mária fanyar mosollyal válaszolt:

— Nyugodt lehet, mister Brown.... Tudtam, hogy kijelentésemnek le kell vonni a következményeit és még sem hallgattam el egyetlen szót sem.... Izzel sem tud megfélemlíteni.

Kitty odahúzódott Máriához, átölelte és megesókolta, azután így szólt a férjéhez:

— Máriát elűzted, de vele megyek én is. Eddig szerettelek, most látom, hogy nincs szíved. Elmegyek én is, ne kérdezd, hová, merre, ne érdekeljelek tovább, mint ahogy én sem törődöm veled.

Ez a kijelentés szíven találta Brownat.

— Kitty! Komoly ez a kijelentésed?

— A legkomolyabb.

— Nem! Ez nem lehet! — Majd meglátod, mire itt a reggel, megszűntem a Brown ház urnöje lenni.

James Brown arcát egyszerre vadpir öntötte el.

(Folytatás következik.)

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el sem hiszi, ha mondom, mégis csak érdekes dolog, hogy Lőrinczy Mózesből pont a fogházban lett elegáns fiú...

— Na hallja, aki kíméli a ruháját, az lehet is elegáns...

— Tudja, nekem a Lőrinczyról eszembe jutott egy másik ruhakímélő lézi eszt.

— Nyögje ki!

— Két Lőrinczyhoz hasonló foglalkozású ur összetalálkozott a minap. Az egyiknek gyönyörű nadrág volt. A másik nem állotta meg szó nélkül:

„De gyönyörű új nadrágod van?”

„Ugyan, mit gondolsz, — mondja a másik — kinek telik ma új nadrágra, ez egy régi nadrág.”

„Na és ilyen szépen néz ki?”

„Igen, mert erősen kímélem.”

„Egy cseppet sincs kitérve...”

„Ugyebár, ebben a nadrágban nem szoktál ülni?”

„Nem, mert amikor ülök, rendesen rabruhát kapok.”

— Hát így könnyű elegánsnak lenni...

— Ebben maradunk.

Rádió

Péntek, november 6.

BUDAPEST. 10.15 Gramofonhangverseny. 13.05 Szmirnoff Szergej orosz balalajka zenekara. 17 Nagy Dániel novellái. 18 „Biborosok rekviemje”. Lenvai István előadása. 18.30 Kurina Simi cigányzenekara. 19.30 Gyorsíró tanfolyam (Szalabey Géza). 20 A budapesti Koncert Szalonzenekar. 21 Vigjáték-előadás a Studióból. „Székháms kerestetik”. 3 felvonásban. Irtó Aszlányi Károly. 23 Népszerű kamarazeneest. Utána kb. 24.20 Radics Józsa cigányzenekara.

BUKAREST. 14 Gramofon. 14.50 Gramofon. 19 Rádiózenekar. 20.10 Rádiózenekar. 21 Rádió Szabadegyetem. 21.40 Gramofon. 22 Kórusok. 22.30 Jazz-zene. 23.15 Román népdalok.

BÉCS. 12.30 Hangverseny. 13.40 Toti dal Monte gramofonon. 14.10 Gramofon. 18 Hangverseny. 21.05 Dalok 22.35 Házi zene. 23.35 Tánczene.

Szombat, november 7.

BUDAPEST. 10.15 A rádió házikvartettje. 13.05 Rác Lala cigányzenekara. 17 A Rádiólet gyermek játszó-órja. (Harsányi Gizi előadása). 18.35 A „The Melody Four” vokálkvartett hangversenye. 19.20 Rádió amatőr posta. 20 Olasz opera-est Gramofonhangverseny. 21 Tóth Imre emlékvartett. — A régi Nemzeti Színház. — „Feklekék”. 21.30 Az európai műsorcsere-sorozatban a bécsi rádióállomás műsorának közvetítése. — Lehár est. Közreműködik Kern Adél és Paál Kálmán és a Bécsi Filharmonikusok. Majd Sovánka Nándor cigányzenekara.

BUKAREST. 14 Gramofon. 14.50 Gramofon. 19 Vegyes zene. 20.10 Zenekari hangverseny. 20.50 Rádió Szabadegyetem. 21.30 Előadás az Operából.

BÉCS. 12.30 Hangverseny. 14.45 Josef Schmidt gramofonon. 16.20 Zenekari hangverseny. 20.45 Haydn vonósnygyesek. 21.30 Európa-hangverseny. Lehár műveiből. 23.15 Tánczene.

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 1 lej. Vastagabb betűvel szedve 2 lej. A legkisebb apróhirdetés 10 lej. — **Állástkeresők féláron hirdethetnek.** Az apróhirdetések díja előre fizetendő.

LEVELEZÉS

„XENIA” jósnő hazaérkezett és fogad Ferenc József-ut 121. alatt, reggel 8-tól este 8-ig.

Anyu levelét megkaptam. Előtte én is írtam. Vigyázzatok mamára. Jól vagyok. Sok csók, B.

Ingyen kap 75 lej értékű Gramograf hangfelvételre jogosító jegyet, aki alant cégnél 500 lej értékű árut vásárol: Sipos rövidárú, Rózsa drogéria, Taub férfidivat, Heller és Molnár textil, Rottmann és Nagy kézimunka, Bernát papirosáruház, Eri cipőáruház, Fischer üvegraktár, M. Neumann férfiruha, Venus női konfekció, Lyra hangszer, Dietrich és Stössel ékszerészek.

ADÁS-VÉTEL

Hollandi Jácint, Tulipán, Narcis stb. virághagymák kaphatók Cluj, Str. Regina Maria 41. Monori Magkereskedésben.

Évi 60.000 lett jövedelmező, 10 évi adómentes, forgalmas helyen fekvő 2 üzlethelyiségből álló ház olcsón eladó. Érdeklődni lehet d. u. 3-7-ig Kozma Nagy Lászlónál „Lyceum” nyomda Minorita utca.

Alkalmasást keres kaphat

A Léber-gyár volt vas- és rézbutor-készítője állást keres, egy helyben, mint vidéken, szerény igények mellett, „Tömeg” jellegre a kiadóra.

Társat keresek trafikhoz. Leveleket „25 ezer” jellegre.

LAKÁS

Szoba-konyha lakás kiadó azonnalra az Erzsébet-fürdő udvarán, Apáczai-utca 1.

Egy szoba, konyha és egy kisebb szobából, istálló, csűr és egyéb mellékhelyiségekkel álló ház 120.000 lejért eladó. Értekezni a Lyceum-nyomdában, Minorita-utca.

Fehérnemű

„WOJA” fehérneműkészítő üzem, Cluj, Ferenc József-ut 65. A legolcsóbb fehérnemű beszerzési forrás. Javításokat elvállal.

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyhafelszerelési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpacca övösközők. Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

Könyv-papír

Keszey Albert Könyv- és papírkereskedése, antiquariuma és nyomdai munkák felvételi helye. Piața Unirii (Főter) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papír, iskolakönyvek, írásszerek, rajz-, műszer, füzetek stb. áruház. Kérjen jegyzékeket.

Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek nagyáruház, Cal. Reg. Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 5. Telefon 579

Gólya-Áruház női divat különlegességek nagyáruház, Cal. Regele Ferdinand 11. (volt Wesselényi-u.) Telefon: 9-57.

Férfi divat

Neumann M. Kész férfiruhák áruház, Uri szabóság, Piața Unirii (Főter) 14

Tip. „LYCEUM”-nyomda Cluj, Str. Regina Maria 12. — Telefon: 11-45.